4-（23） 新概念英语4 要点记住

23 Bird flight 鸟的飞行方法

No two sorts of birds practise [quite] the same sort of flight； the **varieties** are **infinite**； but two classes may be **roughly** seen.

（没有任何两种鸟的飞行方式是相同的。鸟的飞行方式千差万别，但大体上可分为两类。）

·practise VERB奉行（风俗、宗教等活动）；实践（手艺）。**干（坏事）；作（恶）；施（虐）**

...countries （which **practise** multi-party politics）... **实行**多党政体的国家

————————————

·the varieties 指 the varieties of flight，意即“飞行方式”。

variety [və-'raɪə-tɪ] n. 变化；多样化。各式各样；多种多样。品种；种类。

·infinite 英['ɪnfɪnət] adj. 无限的，无穷的；无数的，许许多多的；极大的

————————————

·**roughly** [ˈrʌfli] adv. （计算、猜测）大概的，粗略的，不精确的。**（想法、描述）粗略的，简略的，大致的；**（图画）简笔的

I've got **a rough idea** of what he looks like... 我已经**大致知道**他长什么样子了。

We were only able to **make a rough estimate** of how much fuel would be required... 我们只能对所需燃料作一个**粗略的估计**。

Any ship （that crosses the Pacific） is accompanied [for many days] [by the smaller **albatross**], （Which may **keep company with** the **vessel** [for an hour] [without visible or **more than** occasional movement of wing]）.

（任何一艘横度太平洋的轮船，都会有一种小信天翁伴随飞行许多天。它们随船飞行一小时也难得见其扇动一下翅膀。）

• that crosses the Pacific 为「定语从句」，修饰 any ship。

————————————

·accompany vt.

**（1）陪伴，陪同**：

She **accompanied** me on that journey.那次旅行她一直**陪伴着**我。

**（2）伴随，与……一同发生**：

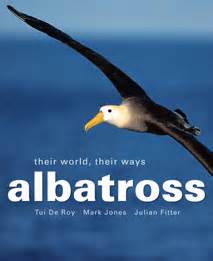
Rain **accompanied** the thunder.雨**伴随着**雷声。

**（3）为……伴奏/伴唱**：

I **accompanied** her on guitar.我用吉他**为她伴奏**。

————————————

·**al-bat-ross** [ 'æl-bәt-rɔs] **n.信天翁** （al+ba谐音“白”头+ tross用cross（十字架形）来记 →albatross）



•Any ship （that crosses the Pacific） is accompanied [for many days] [by the smaller **albatross**], （Which may **keep company with** the **vessel** [for an hour] [without visible or **more than** occasional movement of wing]）.

which 引导的是「非限定性定语从句」，修饰the smaller albatross。

• **keep company with 陪伴着**，如：

[Whenever my husband went away on business] my parents would come / and **keep company with** me.每当我丈夫外出出差，我父母就来**跟我作伴**。

·vessel [ˈvesl] 美n. **容器；船，飞船；血管**，管束；…的化身



• Which may **keep company with** the **vessel** [for an hour] [without visible or more than occasional movement of wing].

**visible** [ˈvɪzəbl] **adj. 看得见的**；明显的，显然

**more than occasional比“偶尔”更频繁的（也就是相对“经常”的）**

·visible 和 more than occasional 作“并列定语”，修饰 movement of wing。完整的语句为：(visible movement of wing) or (more than occasional movement of wing)

• **more than在这里作副词，表示“非常”，相当于very**，如：

I was **more than a little curious about** the whole business.我*对*整件事都**非常好奇**。

We will be **more than glad** to help you in any way （we can）.我们将**非常高兴地**尽我们所能来帮助你。

The **currents** of air （that the walls of the ship direct upwards）, （as well as in the line of its course）, are enough [to give the great bird （with its immense wings） **sufficient** **sustenance** and **progress**].

（沿船体的上升的气流，和沿航线向前的气流，给这种巨翼大鸟以足够的浮力和推力。）

·cur-rent ['kʌ-rənt] n. 趋势；电流；水流；涌流

• that引导「定语从句」，修饰the currents of air，意即“沿着船体上升的气流”。

————————————

· direct

direct的基本意思是“指示方向”“指引”,表示向正确的路线行走,或引导使沿着正确的路线前进,有时还可表示让某人或某类人注意自己所说的话或所做的事。常引申为“指导”“导演”,表示用技能、权威、权力去指引、指挥或统治。

**→VERB使（注意力、情感、行为等）转向；使…指向；把…引向**If your attention, emotions, or actions **are directed at** a particular person or thing, you are focusing them on that person or thing.

The learner's attention needs to be **directed to** the significant features... 需要将学习者的注意力，**引向**那些着重点上。（feature ['fi:tʃə(r)] n. 特征；特点；特色。面容；五官）

Do not be surprised if, initially, she **directs** her anger **at** you... 如果一上来她就**冲你发火**，不必惊讶。（ini-tially [ɪˈnɪ-ʃəli] adv. 开始；最初）

One assassination attempt was **directed against** the country's top three government leaders. 有一次未遂的暗杀行动是**针对**该国的3名最高层领导人而来的。（as-sas-si-nation [ə-ˌsæsɪ-'neɪʃn] n. 暗杀）

**→VERB指引；为…指路** If you direct someone somewhere, you tell them how to get there.

Could you **direct** them to Dr Lamont's office, please?... 你能告诉他们去拉蒙特医生的办公室怎么走吗？

Inside, a guard **directed** them **to** the right. 进去后，一名警卫把他们**引向了**右边。

————————————

• The **currents** of air （that the walls of the ship direct upwards）, （as well as in the line of its course）,

as well as in the line of its course 也作“定语”，修饰 the currents of air。

its course 指“船的航线”。

————————————

•are enough [to give the great bird （with its immense wings） **sufficient** **sustenance** and **progress**].

the great bird 作动词 give 的“间接宾语”，sufficient sustenance and progress 作动词give的“直接宾语”。

• with its immense wings作“定语”，修饰the great bird。

• the great bird 指 albatross。

·**suf-fi-cient** [səˈfɪ-ʃnt] **adj. 足够的，充足的**



·**sus-te-nance** [ 'sʌs-tә-nәns] **n.支撑力。**食物，营养，养料



The **albatross** is the king of the **gliders**, 同位语the **class** of fliers （which **harness** the air to their **purpose**, but must **yield** **to** its **opposition**）. [In the **contrary** school], the duck is **supreme**.

（信天翁是滑翔飞行的鸟类之王，它能自如地驾驭空气，但必须顺气流飞行。与滑翔鸟相对的另一类鸟中，数野鸭本领最高。）

·**gli-der** [ 'glai-dә] **n.滑翔者；滑翔机**；滑行者（slide 滑，滑动，滑下）



• the class of fliers…opposition 是 gliders 的“同位语”。

• which 引导「定语从句」，修饰 the class of fliers。

————————————

·the **class** of fliers

class

**→ADJ一流的；出类拔萃的**If you describe someone or something as a class person or thing, you mean that they are very good.

Kite is undoubtedly **a class player**. 凯特绝对是个**一流选手**。

**→PHRASE出类拔萃的人物（指运动员、演奏者等）**If you say that someone such as a sports player or a performer is a class act, you mean that they are very good at what they do.

**→PHRASE独领风骚的；独一无二的；出类拔萃的**If someone is **in a class of** their **own**, they have more of a particular skill or quality than anyone else. If something is **in a class of its own**, it is better than any other similar thing.

As a player, he was **in a class of his own**. 作为运动员，他是**独一无二的**。

————————————

•the **class** of fliers （which **harness** the air to their **purpose**, but must **yield** to its **opposition**）.

its 指 the air 的。

————————————

·**har-ness** [ 'ha:-nis] **v.利用**；给（马等）套轭具；控制

**→VERB控制（情感）；利用（自然力）**If you harness something such as an emotion or natural source of energy, you bring it under your control and use it.

...the movement's ability （to **harness the anger** of all Ukrainians）... 该运动之**疏解**所有乌克兰人**怒气**的能力

Turkey plans to **harness the waters** （of the Tigris and Euphrates rivers） for big hydro-electric power projects. 土耳其计划**利用**底格里斯河和幼发拉底河**的河水**，开发大型水电项目。

**→PHRASE互相配合；通力合作**People or things who are working **in harness** are working together in order to achieve a particular aim.

[At Opera North] he will be **in harness** with Paul Daniel, （the conductor appointed music director （last year））. 在北方歌剧公司，他将**和**去年指挥指定的音乐总监保罗·丹尼尔**通力合作**。



•but must **yield** **to** its **opposition**

**yield to 屈服于，服从于**，如：

They finally **yielded to** our demand.他们最终**同意了**我们的要求。

opposition [ˌɒpəˈzɪʃn] n. （强烈的）反对，敌对；对抗，抵抗

————————————

·yield [ji:ld] v. **屈服，投降；**生产；获利；**不再反对。放弃**。（行人或车辆）让路，让行

yield的基本意思是“生产,出产”,指树木结出果实，或田地长出庄稼,也可指某些劳动或措施得到成果。引申可指“放弃,投降”。



**（1-1）vt.生产，生**：

A tree **yields fruit**.树**结果子**。

**（1-2）vi.出产**：

This land **yields well/poorly**.这块土地**产量高/低**。

**（1-3）n.（可数/不可数）产量，产额，收获量。投资收益；利润**：

{How to **increase the yield**} is a serious problem （we should solve）.如何**增产**，是我们应当解决的严重问题。

What is **the yield** （per mu）? 每亩**产量**多少？

...a **yield** of 4%... 4%的**收益**

**（2-1）vi.（to）服从，屈服，屈从，让步；投降**：

You’d better **yield to persuasion**.你最好**听从劝告**。

The enemy **yielded to us**.敌人**向我们投降了**。

I **yielded to an impulse**...（**屈服于冲动，被冲动所打败，即没忍住冲动**）我没有忍住冲动。

**（2-2）vt.让与，放弃，缴出**：

The enemy **yielded a fortress**.敌军**放弃了要塞**。

He may **yield control**...他可能会**放弃控制权**。

————————————

·[In the **contrary** school], the duck is **supreme**.

**con-tra-ry** ['kɒn-trə-rɪ] adj. 相反的；违反的，反对的；对立的；顽固的，任性的。**n. 对立或相反的事物；对立方**；[逻]反对命题。adv. 相反地，矛盾地。

**contrary用作形容词时,基本意思是“相反的,相违的”,指在性质、倾向或方向等上与某事物或某人完全相反的,**引申可表示“逆风的,不利的,不作美的,不合人意的”； 亦可作“顽固的,固执的,倔强的”解,此时发音为［kən'treəri］ 。

**contrary用作名词时,多和定冠词the连用且用单数形式,表示“相反,反面,对立面”。**



**1.ADJ相反的；相对的**Ideas, attitudes, or reactions that are **contrary to** each other are completely different from each other.

This view is **contrary to** the aims （of critical social research） [for a number of reasons]... 之所以说此观点**违背了**批判性社会研究的宗旨，有几点理由。

Several of those present, including Weinberger, had **contrary information**. 几个在场的人，包括温博格，所掌握的**信息截然不同**。

**2.PREP-PHRASE与…相反**If you say that something is true **contrary to** other people's beliefs or opinions, you are emphasizing that it is true and that they are wrong.

**Contrary to** popular belief, moderate exercise actually decreases your appetite... **与**通常的看法**相反**，适度的运动事实上会降低食欲。

**Contrary to** what you might think, neither man was offended. 你也许以为那两个人生气了，但实际上正相反，两个人都没有生气。（offend [ə'fend] vt. 触怒；得罪，冒犯；使反感令人不适）

**3.PHRASE相反地**You use **on the contrary** when you have just said or implied that something is not true and are going to say that the opposite is true.

It is not an idea （around which the Community can unite）. **On the contrary**, I see it as one （that will divide us）. 这种想法并不能让欧共体团结一致。**相反地**，我认为它会导致我们的分裂。

————————————

•[In the **contrary** school], the duck is **supreme**.

该句中的school指“类”、“群”。

the duck指野鸭类。

————————————

·**supre-me** [su:-ˈpri:m] **adj. 最高的；至高的，无上的；最重要的**；（程度）很大的

...the **Supreme** Court. 最高法院

...the **Supreme** Being. 上帝



It **comes nearer to** the engines （with which man has **'conquered'** the air, as he **boasts**）. Duck, and like them the **pigeons**, are **endowed** with such-like **muscles**, （that are **a good part of** the weight of the bird）, and these will **ply** the short wings [with such **irresistible** power] that they can **bore** [for long distances] through an **opposing** **gale** [before **exhaustion** **follows]**.

（它更近乎于人类自夸的“征服”了空气的发动机。野鸭及它们相似的鸽子有天赋的钢铁般的肌肉，占了体重的很大一部分。这些肌肉以巨大的力量扇动短小的翅膀，使这类鸟能顶着大风飞行很远的路才会疲劳。）

• It 指 the duck。

**• comes nearer to** the engines **近乎于…**的发动机。

• with which引导「定语从句」。

————————————

·**conquer** ['kɒŋ-kə(r)] **vt. 征服；攻克；打败（敌人）；克服。**vi. 得胜，胜利

win表示“获胜”“赢得”,指在竞赛或战斗中击败对方,宾语一般是战役或胜利等； conquer表示“征服”,**此词应用范围很广**,既可指靠武力或精神道德方面的力量使对方屈服,又可指在排除障碍和阻力后取得胜利,**该词强调的不仅是击败对方,而且还包括使对方就范；**

defeat应用范围也很广,但不像conquer那样含有彻底击败或征服的意思,而是强调暂时的胜利；

overcome的意思是“克服”“战胜”,既可用于战斗或任何竞赛,又可用于感情、习惯等方面,强调压倒或胜过。



**1.VERB占领；征服**If one country or group of people conquers another, they take complete control of their land.

During 1936, Mussolini **conquered** Abyssinia... 1936年，墨索里尼**攻占了**阿比西尼亚。

[Early in the eleventh century] the whole of England was again **conquered** by the Vikings. 11世纪早期，整个英格兰再次**被**北欧海盗*征服*。

**2.VERB克服；攻克**If you conquer something such as a problem, you succeed in ending it or dealing with it successfully.

I was certain {that love was quite enough to **conquer our differences**}... 我相信爱足以**克服我们的种种差异**。

He has never **conquered his addiction** （to smoking）. 他一直未能**戒除**烟**瘾**。（ad-dic-tion [ə-ˈdɪk-ʃn] n. 入迷，嗜好；上瘾；吸毒成瘾；癖好）

... the oldest climber （ever to **conquer the mountain**）. **征服这座山**的年纪最大的登山者

————————————

• It **comes nearer to** the engines （with which man has **'conquered'** the air, as he **boasts**）.

conquered用引号引上，表示这是一种夸张的说法。人类所谓的征服空气，只是能够靠着发动机的动力在空气中飞行。

·**boast** [bəʊst] **vt. 自夸，自吹自擂；夸口说**；以有…而自豪；自负有。n. 夸口，自负；自负的事物，引以为傲的东西；自夸的话；扬言



• as he boasts作状语，意即“正像人们所自夸的那样”。

• he指man。

————————————

·Duck, and like them the **pigeons**, are **endowed** with such-like **muscles**,

like them为介词短语，作“定语”，修饰the pigeons，them指 duck。

•**该句中duck前既没有“定冠词”，也没有“不定冠词”，表明该词泛指野鸭类，故like them中使用复数代词them。**

————————————

·**endow** [ in'dau] **v.赋有；**捐赠，资助；**赋予，赐予**（en是使动，加强语气前缀，dow，don=down。所以，就是使落下，就是捐赠的意思）



**endow with捐…给，賦予…以**，如：

**They endowed** the hospital **with** a large sum of money.他们**给**医院**捐了**很多钱。

She **is endowed with** the finest qualities.她**被赋予**优良的**天资**。

**————————————**

**·**endow

**（1）vt.大笔捐赠**..

The millionaire **endowed a college**.这个百万富翁**捐款建造了一所大学**。

**（2）endow with 赋予**：

She **is endowed** by nature **with** beauty and intelligence.她**具有与生倶来的**美丽和聪颖。

————————————

·Duck, and like them the **pigeons**, are **endowed** with such-like **muscles**, （that are **a good part of** the weight of the bird）,

that are a good part of the weight of the bird 为「非限定性定语从句」，修饰muscles，但**用「关系代词that」引导「非限定性定语从句」非常罕见。**

·**a good part of 很大一部分**

————————————

·and these will **ply** the short wings [with such **irresistible** power] that they can **bore** [for long distances] through an **opposing** **gale** [before **exhaustion** **follows]**.

these 指 muscles。

and these will ……与 Duck，...，are endowed with ……是两个并列的句子。

————————————

·**ply** [ plai] **v.不断地供给；**经常供应（食物、饮料）；固定往来；经营生意

**ply …… with 向…供应**，如：

They **plied** him **with** liquor.他们给他酒。

The little boy **plied** his father **with** questions （about their new house）.那个小男孩不断地向他的父亲问有关他们新房子的问题。

————————————

·**irre-sis-tible** [ˌɪrɪ-ˈzɪs-təbl] **adj. 无法抗拒的；诱惑人的，具有非常的魅力的；不可抗拒；不可阻挡**

It proved **an irresistible temptation** [to Hall] （to go back）. 事实证明回去对霍尔是个**不可抗拒的诱惑**。

They feel the case for change is **irresistible**. 他们认为求变的理由**不容反驳**。



·and these will **ply** the short wings [with such **irresistible** power] that they can **bore** [for long distances] through an **opposing** **gale** [before **exhaustion** **follows]**.

that they can bore for long distances through an opposing gale before exhaustion follows为「结果状语从句」。**该结构是典型的 such... that ……结构**，如：

It was **such** a hot day **that** we went to swimming.天气那么热，我们就游泳去了。

————————————

•that they can **bore** [for long distances]……

**bear在此处的意思是“行进”，**如：

Please **bear left** [at the traffic Light].在红绿灯处**向左走**。

————————————

·and these will **ply** the short wings [with such **irresistible** power] that they can **bore** [for long distances] through an **opposing** **gale** [before **exhaustion** **follows]**.

**opposing** [ə-'pəʊ-zɪŋ]**adj. 反作用的；反向的；相反的**；对立的。v. 反对

**gale** [ geil] **n.大风，暴风；（突发的）一阵；<诗>微风**（gust [gʌst] n.一阵强风；(怒，笑等的)爆发 vi.(风)猛刮）

————————————

·exhaus-tion [ɪgˈzɔ:s-tʃən] **n. 疲惫，衰竭**；枯竭，用尽；排空

·**follow** [ˈfɔ-ləu] **VERB接着…发生；在…后发生**An event, activity, or period of time that follows a particular thing happens or comes after that thing, at a later time.

...the rioting and looting （that **followed** the verdict）... 判决宣布**之后发生的**暴乱和抢劫

I remember nothing else about the days （**following** Daddy's death）... 父亲去世之后那几天，我不记得有什么其他事了。

He was arrested in the confusion （which **followed**）... 他在**之后**的混乱中被捕。

Their **humbler** followers, （定such as **partridges**）, have a like power （of strong **propulsion**）, but [soon] **tire**. You may pick them up [in **utter** exhaustion], 状语从句if wind （over the sea） has driven them [to a long journey].

（次于野鸭和鸽子的鸟，如鹧鸪，有相似的巨大推动力，但很快会疲劳。如果海风驱使它们飞行很长距离，你可以捡到一些因筋疲力尽而摔下来的鹧鸪。）

·**humble** ['hʌm-bl] **adj. 谦逊的；简陋的；（级别或地位）低下的；**不大的

**→ADJ-GRADED谦逊的；谦虚的；谦卑的**A humble person is not proud and does not believe that they are better than other people.

He gave a great performance, but he was **very humble**... 他的表演非常出色，但他却**很谦虚**。

humbly

'I'm a lucky man, undeservedly lucky,' he **said humbly**.“我是个幸运的人，本不配如此幸运，”他**谦虚地说**。

**→ADJ-GRADED（社会地位）低下的，卑贱的**People with low social status are sometimes described as humble.

Spyros Latsis started his career as **a humble fisherman** in the Aegean... 斯皮罗斯·拉齐斯的第一份职业，是爱琴海上**一名地位卑贱的渔夫**。

He came from a **fairly humble**, poor background. 他出生在一个**地位相当低下的**贫穷家庭。（fairly ADV（表示强调）在很大程度上，简直）



• humbler是形容词humble的比较级，指“次于野鸭和鸽子的鸟”。

————————————

• Their **humbler** followers, （定such as **partridges**）, have a like power （of strong **propulsion**）, but [soon] **tire**.

such as partridges是插入语。

·**par-tri-dge** [ 'pa:-tri-dʒ] **n.鹧鸪**（是鸟类的一种，体形似鸡而比鸡小，羽毛大多黑白相杂，尤以背上和胸、腹等部的眼状白斑更为显著。）（part部分+ ridge山脉，山脊→ 部分山脉有鹧鹄）



·**like** [ laik] **a.类似的。**like作形容词，意即“类似的”。

**·pro-pul-sion** [prə-ˈpʌl-ʃn] **n. 推进；推进力**

****

• but soon tire 中动词 tire 的主语也是 their humbler followers 。

————————————

·You may pick them up [in **utter** exhaustion], 状语从句if wind （over the sea） has driven them [to a long journey].

**in utter exhaustion**为介词短语，作“定语“，修饰them，表示“**精疲力竭的**”。

————————————

·**utter** [ 'ʌtә] **a.完全的，彻底的，绝对的**

**ADJ完全的；彻底的；十足的**You use utter to emphasize that something is great in extent, degree, or amount.

This, of course, is **utter nonsense**. 这当然是**一派胡言**。（**non-sense** [ˈnɔn-səns] **n. 胡说，废话**；荒谬的念头；愚蠢的行为；胡闹。**adj. 无意义的；荒谬的**。int. 荒唐）

...this **utter lack of** responsibility... 这种**完全没有**责任感的表现

A look of **utter confusion** swept across his handsome face. 他英俊的脸上掠过一丝**大惑不解的**神情。（con-fusion [kən-'fju:ʒən] n. 混乱；混淆；困惑）

The swallow shares the virtues of both schools **[in highest** **measure**]. It tires not, nor does it **boast** **of** its power； but belongs to the air, travelling it may be six thousand miles to and from its northern **nesting** home, **feeding** its **flown** young [状从as it flies], and **slipping** through a **medium** （that seems 表to help its passage） [状从even when the wind is **adverse**].

（燕子充分兼有这两类鸟的长处，它既不疲劳，也不炫耀自己的飞翔力；在空中十分自如，可以飞行6，000英里，可以飞往北方做窝的老家，再从老家飞回；一边飞一边喂养会飞的雏燕，甚至在顶风时也能在气流中滑翔，似乎气流在帮它前进。）

• share分享，共同具有，如：

The two chemists **shared** the Nobel prize.那两位化学家分享这项诺贝尔奖。

• both schools指前面提到的以滑翔方式飞行的信天翁类的鸟，和以钢铁般的肌肉的力量飞行的野鸭类的鸟。

————————————

• **in highest measure作状语，意即“最大程度地”**。

**measure** n.**相当数量；一定程度**A measure of a particular quality, feeling, or activity is a fairly large amount of it.

With the exception of Juan, each **attained** **a measure of success**... 除了胡安之外，每个人都**获得了相当大的成功**。

The colonies were claiming **a larger measure of** self-government. 殖民地正要求获得**更大程度上的**自治。（colony ['kɒlənɪ] n. 侨民；侨居地；聚居地；聚居人群）

————————————

·It tires not, nor does it **boast** **of** its power； but belongs to the air,

It tires not中未采用“助动词+否定词“句式，所采用的是古英语或诗歌中使用的句式

•**连词nor为否定连词，故句子应该“倒装”，即nor后面跟随助动词does，而将主语it置于其后。**

• **boast of /about 夸耀**，如：

He **boasted of** his law school.他**夸耀**自己（所在）的法学院。

————————————

·**boast的基本意思是“升,提”**,指说话人在确实具有夸耀理由的基础上,对自己的某一事(如业绩、成就、学识、机灵、祖先等)有比事实更大的虚饰,更多的炫耀,有言过其实的成分,可译作“夸口”或“吹嘘”,但并不一定都有坏的含义。引申表示为“因拥有…而自豪”。

**boast用作vi.时,意为“自夸”“自吹自擂”,常接介词of或about；**

————————————

• but belongs to the air中的主语，与前一分句相同，也是it，指“燕子”。

• **belong to属于**，如：

The scarf **belongs to me**.这条围中**是我的**。

————————————

·travelling it may be six thousand miles to / and from its northern **nesting** home,

travelling it may be six thousand miles ……为「倒装句」，**倒装是为了强调travelling的生动逼真。按正常语序是：it may be travelling ……。**

•该句使用“may +进行时“结构，也是为了强调燕子能一直飞行 6，000 英里。

• nesting home 意为 home for nesting。

·**nest** [nest] **n. （鸟）窝**；温床；（套叠在一起的）一套物件；藏匿处。vt. 筑巢；嵌套。**vi. 筑巢**



·**feeding** its **flown** young [状从as it flies], and **slipping** through a **medium** （that seems 表to help its passage） [状从even when the wind is **adverse**].

feeding ……，and slipping... adverse 作“状语“，并列修饰 travelling，表示伴随状况。

• its flown young中的flown意为“已会飞的”。

• as it flies作「时间状语从句」。

·**slip** [ slip] **v.滑行；**使顺利滑动；摆脱；放松，松开



• and **slipping** through a **medium**

a medium指air。

medium ['mi:-dɪəm] n. 媒介；介质；媒介物

Blood is **the medium** （in which oxygen is carried to all parts of the body）... 血液是将氧气输送到人体各个部位的**媒介**。

————————————

·……and **slipping** through a **medium** （that seems 表to help its passage） [状从even when the wind is **adverse**].

·**ad-verse** [ 'æd-vә:s] **a.** **不利的；有害的。逆的，相反的**

Despite **the adverse conditions**, the road was finished in just eight months. 尽管存在种种**不利情况**，公路还是仅用8个月就完工了。



Such birds do us good， [状从though we no longer take **omens** [from their flight] [on this side and that]]； and [even] the most **superstitious** **villagers** no longer take off their hats to the magpie / and wish it <宾补good-morning>.

WILLIAM BEACH THOMAS A Countryman's Creed

（这些鸟对我们是有益的，虽然我们不再从它们的飞翔姿态来占卜吉凶，连最迷信的村民也不再对喜鹊脱帽行礼，祝它早安了。）

·**do sb. good对某人有好处，对某人行善**，如：

It will **do you good** {to have a holiday}.休假会**对你有好处**。

He has **done a lot of good** for the community.他为社区**做了很多好事**。

————————————

·**o-men** [ 'әu-men] **n.预兆，前兆；征兆**

Her appearance （at this moment） is **an omen of** disaster... 她在此刻出现**预示着**一场灾难。



语法 Grammar in use 266

「动词不定式」用法（3）

省略了 to的「动词不定式」的用法（3）

（1）感知动词与「动词不定式」连用

在「感知动词」如feel（感到）、hear（听到）、listen to（听）、look at （瞧）、notice（注意）、observe（观察）、perceive（觉察）、see（看）、 smell（嗔）、watch（观看）后，**既可以使用「动名词-ing」形式，也可以使用“省略了 to的「动词不定式」“形式**，但使用时应当注意下述各点：

1）这类动词后使用的**“省略了 to的「动词不定式」“通常用来指“整体（全程）动作”；而「动名词-ing」形式通常用来指“正在进行的动作”**，如：

I **watched** a pavement-artist **draw** a portrait in crayons.我看到一位马路画家用彩色粉笔画了一幅画。（**指从开始画到结束**）

I watched a pavement-artist draw**ing** a portrait in crayons.我看到一位马路画家，在用彩色粉笔画一幅画。（**指正在画**）

2）

→无论使用「动名词-ing」形式还是使用“省略了 to的「动词不定式」”形式，都可用来描述短暂的动作。

→但**描述“极短暂的动作”时只能用“省略了 to的「动词不定式」”形式**，如：

I **heard** someone **unlock** the door/unlock**ing** the door.我听到有人开门/在开门。

I **heard** him **cough**.我听到他咳嗷。（**一次**）

I can **hear** him cough**ing**.我能听到他在咳嗷。（**反复地**）

3）如在上述动词后使用**一系列动词**时，其后的动词应当为“省略了 to的「动词不定式」”形式，如：

The crowd **watched** the firemen **climb** the ladder，**break** a window on the third floor，and **enter** the building.人们看到消防队员爬上梯子、打碎4层楼的窗子并进入楼房。

4）**在上述「感官动词」后，不能使用“被动形式”的「动词不定式」，但可以使用“被动形式”的「动名词-ing」**，如：

I **saw** him **being taken** **away** by the police.我看到他正被警察带走。

**但在上述「感官动词」后可直接使用「过去分词」形式，**如：

I **saw** him tak**en** away by the police.我看到他被警察带走了。

5）当**上述「感官动词」自身为“被动形式”时，其后通常可使用「动名词」形式，也可以使用“带to的「动词不定式」”形式，**如：

They **were seen** wait**ing** on the corner.有人看到他们正在街角上等候。（「动名词」形式为进行中的动作）

They **were seen to climb** **through** the window.有人看到他们爬进了窗户。（带to的「动词不定式」形式为“已完成的动作”）

（2）have与「动词不定式」连用用

动词have可以构成**have sb. do sth.**这样跟随“省略了to的「动词不定式」”形式，表达“**使某人做某事**”之意，如：

He wanted a job，so I **had him paint** the kitchen.他想干活，所以我就**让他粉刷厨房**。

**Have** the next patient **come in** now please，nurse.护士，现在请让下一位患者进来。

（3）rather/sooner than与「动词不定式」连用

**在表达“宁愿”之意的rather than和sooner than之后，既可以使用「动名词-ing」形式，也可以使用“省略了 to的「动词不定式」”形式**，如：

**Rather than waste/wasting** your time doing it yourself，why don’t you call in a builder ? 为什么你宁愿浪费时间自己干，而不去请一个包工呢？